



VULPES GOODS
REPELLER

MARTEN REPELLER

MANUAL • HANDLEIDING
ANLEITUG • MANUEL

ENGLISH **3**

The Device	4
User Guide	7
Characteristics and Application	8
Product parameters	10

DEUTSCH **11**

Das Gerät	12
Benutzerhandbuc	15
Eigenschaften und Anwendung	16
Produkt parameter	18

NEDERLANDS **19**

Het apparaat	20
Gebruiksaanwijzing	23
Kenmerken en Toepassingen	24
Product Parameters	26

FRANCAIS **27**

Le dispositif	28
Manuel de l'utilisateur	31
Caractéristiques et applications	32
Paramètres du produit	34

ENGLISH

THE DEVICE



On/off button

Switch the on/off button to activate the repeller.
If the button is not switched, the device will not work.

LED Light

The LED lights will activate once the ultrasonic sound will be dispersed.

Ultrasonic speaker

Combined with the LED lights, you will hear a soft crackling sound. After this, the ultrasonic sound will be dispersed from the speaker.

Mounting hole

Use the fixing hole to attach the tyrap to the desired location

Indicator light

The indicator light shows the mode. There are two modes. **Working mode** and **standby mode**. Both work as follows:

Work mode (Red light - 10 seconds)

The white LED light flashes every 2 seconds and the repellent emits an ultrasonic sound. The red light flashes every 2 seconds on top.

Standby mode (Green light - 100 seconds)

The white LED light does not flash and no ultrasonic sound is emitted. The green light flashes every 5 seconds. After 2 minutes, the working mode will play again.

Note: This is a cycle set automatically. This cycle cannot be adjusted or tuned differently.

USER GUIDE

Once you have received the repellent, you can choose between three power sources.

1. 4x AA batteries.

Loosen the screw on the back and insert the batteries correctly. Then screw on the back and you can turn on the repellent.

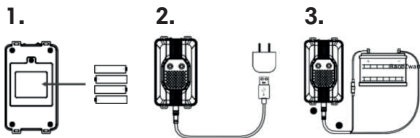
2. DC 5-12V Adapter.

Connect the cable with a suitable USB adapter. After connecting, you can turn on the repellent.

3. DC 5-12V Vehicle power supply.

Connect the cable with the two connectors of your vehicle power supply. Please note the correct connectors. After connecting, you can turn on the repellent.

Note: Do not switch the on/off button until the power source is placed correctly. This is to avoid short circuits or electric shocks.



CHARACTERISTICS AND APPLICATION

- Do not switch the on/off button until the power source is placed correctly. This is to avoid short circuits or electric shocks.
- Keep the repellent clean, this will improve its performance and promote durability.
- The repellent is not waterproof. Always make sure you place it in a dry spot.
- Make sure the repellent is placed at the right place. This will maximise the chances of detection.
- Do not cover the LED lights, this hinders performance and may result in malfunction.
- Keep the repellent away from children.
- The repellent makes a soft tapping sound during the working mode. This is the sign that the ultrasound is being spread. The ultrasonic sound cannot be heard.
- The ultrasound provides the scaring effect and cannot be switched off.

- The white LED light provides the repellent effect and cannot be switched off.
- Improper installation may cause short circuits or electric shocks. If in doubt, we recommend having it installed in a qualified garage.
- DO NOT attach the repellent to the surface of the engine due to excessive temperature.
- The Operating temperature is: -20 ~ 45°C. If it overwrites specified value, there is a chance of failure.
- Leave space between the repellent and the bonnet to prevent heat transfer to the repellent.

PRODUCT PARAMETERS

Productname:	Marten Repeller
Power supply:	AA Batteries or DC5-12V
Working voltage/current:	10-13mA
Ultrasonic frequency:	15-36 kHz
DB-value:	110db

DEUTSCH

DAS GERÄT

Ein/Aus
-Taste

Blinklicht

LED licht

Ultrasone
sprecher

Montageloch



Ein/Aus-Taste

Schalten Sie die Ein/Aus-Taste ein, um den Repeller zu aktivieren. Wenn die Taste nicht eingeschaltet ist, funktioniert das Gerät nicht.

LED Light

Die LED-Leuchten werden aktiviert, sobald sich der Ultraschallton ausbreitet.

Ultrasone sprecher

In Verbindung mit den LED-Lichtern hören Sie ein leises Knistern. Danach wird der Ultraschallton aus dem Lautsprecher ausgestrahlt.

Montageloch

Verwenden Sie die Befestigungslöcher, um das Fallreep an der gewünschten Stelle zu befestigen.

Blinklicht

Die Kontrollleuchte zeigt den Modus an. Es gibt zwei Modi. Den **Arbeitsmodus** und den **Standby-Modus**. Beide funktionieren wie folgt:

Arbeitsmodus (Rotes Licht - 10 Sekunden)

Das weiße LED-Licht blinkt alle 2 Sekunden und das Abwehrmittel gibt einen Ultraschallton ab. Das rote Licht blinkt alle 2 Sekunden an der Spitze.

Standby-Modus (Grünes Licht - 100 Sekunden)

Das weiße LED-Licht blinkt nicht und es wird kein Ultraschallton abgegeben. Das grüne Licht blinkt alle 5 Sekunden. Nach 2 Minuten wird der Arbeitsmodus wieder abgespielt.

Hinweis: Dies ist ein automatisch eingestellter Zyklus. Dieser Zyklus kann nicht anders angepasst oder eingestellt werden.

BENUTZERHANDBUC

Wenn Sie das Repellent erhalten haben, können Sie zwischen drei Energiequellen wählen.

1. 4x AA-Batterien:

Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite und legen Sie die Batterien richtig ein. Dann schrauben Sie auf der Rückseite und Sie können auf dem abweisenden drehen.

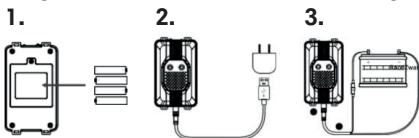
2. DC 5-12V Adapter:

Verbinden Sie das Kabel mit einem geeigneten USB-Adapter. Nach dem Anschließen können Sie das Abwehrmittel einschalten.

3. DC 5-12V Fahrzeug-Netzteil

Verbinden Sie das Kabel mit den beiden Anschlüssen Ihres Fahrzeug-Netzteils. Achten Sie bitte auf die richtigen Anschlüsse. Nach dem Anschließen können Sie das Abwehrmittel einschalten.

Hinweis: Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter erst ein, wenn die Stromquelle richtig platziert ist. Dies dient der Vermeidung von Kurzschlüssen oder Stromschlägen.



EIGENSCHAFTEN UND ANWENDUNG

- Schalten Sie den Ein/Aus-Schalter erst ein, wenn die Stromquelle richtig platziert ist. Dies dient der Vermeidung von Kurzschlüssen oder Stromschlägen.
- Halten Sie das Repellent sauber, um seine Leistung zu verbessern und seine Haltbarkeit zu erhöhen.
- Das Repellent ist nicht wasserfest. Stellen Sie sicher, dass Sie es immer an einem trockenen Ort aufstellen.
- Achten Sie darauf, dass das Abwehrmittel an der richtigen Stelle angebracht wird. Dadurch wird die Wahrscheinlichkeit der Entdeckung maximiert.
- Decken Sie die LED-Leuchten nicht ab, da dies die Leistung beeinträchtigt und zu Fehlfunktionen führen kann.
- Halten Sie das Repellent von Kindern fern.

- Das Gerät gibt während des Arbeitsmodus ein leises Klopfgeräusch von sich. Dies ist das Zeichen dafür, dass der Ultraschall verbreitet wird. Das Ultraschallgeräusch ist nicht zu hören.
- Der Ultraschall sorgt für die abschreckende Wirkung und kann nicht abgeschaltet werden.
- Das weiße LED-Licht sorgt für die abweisende Wirkung und kann nicht abgeschaltet werden.
- Eine unsachgemäße Installation kann zu Kurzschlüssen oder elektrischen Schlägen führen. Im Zweifelsfall empfehlen wir, das Gerät in einer qualifizierten Werkstatt installieren zu lassen.
- Bringen Sie das Repellent NICHT auf der Oberfläche des Motors an, da es dort zu heiß ist.
- Die Betriebstemperatur beträgt: $-20 \sim 45^{\circ}\text{C}$. Wenn der angegebene Wert überschritten wird, besteht die Gefahr eines Ausfalls.
- Lassen Sie Platz zwischen dem Repellent und der Motorhaube, um eine Wärmeübertragung auf das Repellent zu verhindern.

PRODUKT PARAMETER

Produktname:	Marten Repeller
Netzgerät:	AA Batterien or DC5-12V
Arbeitsspannung/Strom:	10-13mA
Ultrasone-Frequenz:	15-36 kHz
DB-Wärme:	110db

NEDERLANDS

HET APPARAAT

Aan/uit
knop

Indicator
licht

LED licht

Ultrasonie
speaker

Montage gat



Aan/uit knop

Schakel de aan/uit-knop in om de verjager te activeren. Als de knop niet is ingeschakeld, werkt het apparaat niet.

LED licht

De LED-lampjes worden geactiveerd zodra het ultrasone geluid wordt uitgezonden.

Ultrasone speaker

Samen met de LED-lampjes hoor je een zacht knisperend geluid. Het ultrasone geluid komt dan uit de luidspreker.

Montage gat

Gebruik het bevestigingsgat om de tyrap te plaatsen. Zo plaatst u de verjager op de gewenste locatie.

Indicator licht

Het indicatorlampje geeft de modus aan. Er zijn twee modi. **Werkmodus** en **stand-bymodus**. Beide werken als volgt:

Werkmodus (Rood Licht - 10 seconden)

Het witte LED-lampje knippert elke 2 seconden en de verjager maakt een ultrasoon geluid. Het rode lampje knippert elke 2 seconden bovenop.

Stand-bymodus (Groen Licht - 100 seconden)

Het witte LED-lampje knippert niet en er klinkt geen ultrasoon geluid. Het groene lampje knippert om de 5 seconden. Na 2 minuten wordt de werkmodus opnieuw geactiveerd.

Opmerking: Dit is een cyclus die automatisch is ingesteld. Deze cyclus kan niet worden aangepast of anders worden afgesteld.

GEBRUIKSAANWIJZING

Zodra je de verjager hebt ontvangen, kun je kiezen uit drie voedingsbronnen.

1. 4x AA-Batterijen:

Draai de schroef aan de achterkant los en plaats de batterijen op de juiste manier. Schroef vervolgens de achterkant vast en je kunt de verjager aanzetten.

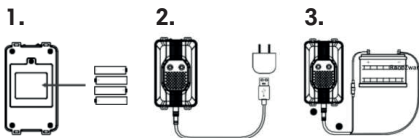
2. DC 5-12V Adapter:

Sluit de kabel aan met een geschikte USB-adapter. Na het aansluiten kun je de verjager aanzetten.

3. DC 5-12V Stroomvoorziening voertuig.

Sluit de kabel aan op de twee connectors van de voeding van je voertuig. Let op de juiste connectors. Na het aansluiten kun je de verjager aanzetten.

Opmerking: Schakel de aan/uit-knop pas in als de stroombron correct is geplaatst. Dit om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.



KENMERKEN EN TOEPASSINGEN

- Schakel de aan/uit-knop pas in als de stroombron correct is geplaatst. Dit om kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen.
- Houd de verjager schoon, dit verbetert de werking en bevordert de duurzaamheid.
- De verjager is niet waterdicht. Zorg er altijd voor dat je het op een droge plek legt.
- Zorg ervoor dat je de verjager op de juiste plek aanbrengt. Zo maximaliseer je de kans op resultaat.
- Bedek de LED-lampjes niet, dit belemmert de prestaties en kan leiden tot storingen.
- Houd de verjager uit de buurt van kinderen.
- De verjager maakt een zacht tikkend geluid tijdens de werkmodus. Dit is het teken dat het ultrasone geluid wordt verspreid. Het ultrasone geluid is niet hoorbaar.
- Het ultrageluid zorgt voor het schrik effect en kan niet worden uitgeschakeld.

- Het witte LED-licht zorgt voor het schrik effect en kan niet worden uitgeschakeld.
- Onjuiste installatie kan kortsluiting of elektrische schokken veroorzaken. In geval van twijfel raden we aan het apparaat te laten installeren in een gekwalificeerde garage.
- Bevestig de verjager NIET op het oppervlak van de motor vanwege te hoge temperaturen.
- De werkt temperatuur is: $-20 \sim 45^{\circ}\text{C}$. Als de opgegeven waarde wordt overschreven, is er kans op storing.
- Laat ruimte tussen de verjager en de motorkap om te voorkomen dat warmte wordt overgedragen op de verjager.

PRODUCT PARAMETERS

Productnaam:	Marten Repeller
Krachtbron:	AA Batterijen or DC5-12V
Werkspanning:	10-13mA
Ultrasonische frequentie:	15-36 kHz
DB-waarde:	110db

FRANCAIS

LE DISPOSITIF

Bouton
marche/
arrêt

Voyant
lumineux

Lumière
LED

Enceinte
Ultrasonne

Trou de
montage



Bouton marche/arrêt

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour activer le répulseur. Si le bouton n'est pas activé, l'appareil ne fonctionnera pas.

Lumière LED

Les lumières LED s'activent une fois que le son ultrasonique est dispersé.

Enceinte Ultrason

En combinaison avec les lumières LED, vous entendrez un doux crépitemment. Ensuite, le son ultrasonique est dispersé par le haut-parleur.

Trou de montage

Utilisez le trou de fixation pour attacher le tyrap à l'endroit désiré.

Voyant lumineux

Le voyant lumineux indique le mode. Il existe deux modes. **Le mode travail** et **le mode veille**. Les deux fonctionnent comme suit :

Le mode travail (Feu rouge - 10 secondes)

La lumière LED blanche clignote toutes les 2 secondes et le répulsif émet un son ultrasonique. La lumière rouge clignote toutes les 2 secondes sur le dessus

le mode veille (Feu vert - 100 secondes)

Le voyant blanc ne clignote pas et aucun son ultrasonique n'est émis. Le voyant vert clignote toutes les 5 secondes. Après 2 minutes, le mode de fonctionnement est à nouveau activé.

Note : Il s'agit d'un cycle réglé automatiquement. Ce cycle ne peut pas être ajusté ou réglé différemment.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Une fois que vous avez reçu le répulsif, vous avez le choix entre trois sources d'énergie.

1. 4 piles AA.

Desserrez la vis à l'arrière et insérez les piles correctement. Vissez ensuite le dos de l'appareil et vous pouvez mettre en marche le répulsif.

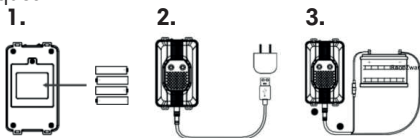
2. Adaptateur DC 5-12V.

Connectez le câble à un adaptateur USB approprié. Après la connexion, vous pouvez allumer le répulsif.

3. DC 5-12V Alimentation du véhicule.

Connectez le câble aux deux connecteurs de l'alimentation électrique de votre véhicule. Veillez à ce que les connecteurs soient corrects. Après la connexion, vous pouvez allumer le répulsif.

Note : N'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt tant que la source d'alimentation n'est pas correctement placée. Ceci afin d'éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.



CARACTÉRISTIQUES ET APPLICATIONS

- N'appuyez pas sur le bouton marche/arrêt tant que la source d'alimentation n'est pas correctement placée. Ceci afin d'éviter les courts-circuits ou les chocs électriques.
- Gardez le répulsif propre, cela améliorera ses performances et sa durabilité.
- Le répulsif n'est pas imperméable. Veillez toujours à le placer dans un endroit sec.
- Veillez à placer le répulsif au bon endroit. Cela maximisera les chances de détection.
- Ne couvrez pas les lumières LED, cela entrave les performances et peut entraîner un dysfonctionnement.
- Tenir le répulsif hors de portée des enfants.
- Le répulsif émet un léger son de tapotement en mode de fonctionnement. C'est le signe que les ultrasons sont diffusés. Les ultrasons ne sont pas audibles.
- Les ultrasons produisent l'effet de cicatrisation et ne peuvent pas être désactivés.

- La lumière LED blanche fournit l'effet répulsif et ne peut pas être éteinte.
- Une installation incorrecte peut provoquer des courts-circuits ou des chocs électriques. En cas de doute, nous recommandons de le faire installer dans un garage qualifié.
- NE PAS fixer le répulsif sur la surface du moteur en raison d'une température excessive.
- La température de fonctionnement est comprise entre -20 et 45°C. Si elle dépasse la valeur spécifiée, il y a un risque de défaillance.
- Laissez de l'espace entre le répulsif et le bonnet pour éviter que la chaleur ne se transmette au répulsif.

PARAMÈTRES DU PRODUIT

Nom du produit :	Marten Repeller
Alimentation électrique :	Piles AA or DC5-12V
Tension/courant de travail :	10-13mA
Fréquence des ultrasons :	15-36 kHz
Décibels	110db